

Координационный комитет ВОИС

Семьдесят третья (47-я очередная) сессия
Женева, 3–11 октября 2016 г.

ПОПРАВКИ К ПОЛОЖЕНИЮ О ПЕРСОНАЛЕ, КАСАЮЩЕМУСЯ СУБСИДИИ НА
ОБРАЗОВАНИЕ, ВЫПЛАЧИВАЕМОЙ СОТРУДНИКАМ, ПРОЖИВАЮЩИМ, НО НЕ
РАБОТАЮЩИМ НА СВОЕЙ РОДИНЕ

Документ подготовлен Генеральным директором

1. Ссылка делается на подготовленный Бюро Юрисконсульта информационный документ по вопросу о приобретенных правах сотрудников, проживающих, но не работающих на родине, на субсидию на образование (см. документ WO/CC/73/INF/1). Координационный комитет ВОИС на своей семьдесят первой сессии, состоявшейся в октябре 2015 г., просил подготовить упомянутый выше документ для представления на его следующей очередной сессии.
2. На основе проведенного Бюро Юрисконсульта анализа предлагаются две поправки к Положениям и правилам о персонале ВОИС, которые вступят в силу с 1 января 2017 г., а именно:
 - (i) исключить положение 3.14(f), которое гласит следующее:

«Несмотря на пункт (а) выше [т.е., положения 3.14], сотрудники, имеющие срочные, непрерывные или постоянные контракты в Международном бюро перед 1 января 2016 г. и проживающие, но не работающие в то время на их родине, сохраняют право на субсидию на образование»; и
 - (ii) включить в положение 12.5 ограниченную переходную меру следующего содержания:

«Несмотря на положение 3.14(a), сотрудники, имеющие срочные, непрерывные или постоянные контракты в Международном бюро перед 1

января 2016 г. и проживающие, но не работающие в то время на родине, которые получают субсидию на образование в отношении расходов, понесенных вплоть до 31 декабря 2016 г. включительно, продолжают получать субсидию на образование до тех пор, пока ребенок-иждивенец не завершит этап образования в учебном заведении, в котором он числился по состоянию на 31 декабря 2016 г., при условии соблюдения всех других установленных требований. Для целей настоящего положения «этап образования» означает начальное, среднее образование или обучение после завершения среднего образования».

3. Координационному комитету ВОИС предлагается одобрить, с вступлением в силу с 1 января 2017 г.:

(i) исключение положения 3.14(f) Положений о персонале ВОИС; и

(ii) включение в положение 12.5 переходной меры, указанной в пункте 2(ii) «Поправок к положению о персонале, касающемуся субсидии на образование, выплачиваемой сотрудникам, проживающим, но не работающим на своей родине» (документ WO/CC/73/4).

[Конец документа]